

缤纷人文丛书

拜占廷的信仰

[英] 玛丽·坎宁安 著

李志雨 译



3.2
9



北京 normal 出版社
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PRESS

B976.2
K209

拜占廷的信仰

Faith in the Byzantine World

〔英〕玛丽·坎宁安(Mary Cunningham) 著 李志雨 译



北京大学出版社
PEKING UNIVERSITY PRESS

B976.2
K209

著作权合同登记 图字:01-2003-8232 号

图书在版编目(CIP)数据

拜占廷的信仰/(英)坎宁安著;李志雨译. —北京:北京大学出版社,2005.11
(缤纷人文丛书)

ISBN 7-301-09248-2

I. 拜… II. ①坎…②李… III. 东正教-基督教史-古罗马 IV. B976.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 064985 号

Text copyright ©2002 Mary Cunningham. Original edition published in English under the title *Faith in the Byzantine World* by Lion Publishing plc, Oxford, England.

Copyright ©Lion Publishing plc 2003. Copyright licence arranged with Andrew Nurnberg Associates International Limited.

书 名: 拜占廷的信仰

著作责任者: [英]玛丽·坎宁安 著 李志雨 译

责任编辑: 刘 晓 游冠辉

标准书号: ISBN 7-301-09248-2/C·0346

出版发行: 北京大学出版社

地 址: 北京市海淀区成府路 205 号 100871

网 址: <http://cbs.pku.edu.cn>

电子信箱: zpup@pup.pku.edu.cn

电 话: 邮购部 62752015 发行部 62750672 编辑部 62765014

排 版 者: 兴盛达打字服务社 82715400

印 刷 者: 北京中科印刷有限公司

经 销 者: 新华书店

880 毫米×1240 毫米 32 开本 5 印张 135 千字

2005 年 11 月第 1 版 2005 年 11 月第 1 次印刷

定 价: 24.00 元

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。

版权所有,翻印必究

Faith in the Byzantine World

目 录

前 言 / 2

第一章 一个基督教的罗马帝国(330—843 年) / 13

第二章 分道扬镳(843—1453 年) / 25

第三章 教会与政府 / 39

第四章 社会服务 / 49

第五章 隐修的理念 / 62

第六章 圣地与圣民 / 78

第七章 地上的天国 / 88



第八章 信条与七次大公会议 / 100

第九章 信仰和世界观 / 116

第十章 信仰的艺术表达 / 130

第十一章 遗产 / 145

大事年表 / 149

进一步阅读的建议 / 154



拜占廷的信仰





前言

Introduction

基督教从在巴勒斯坦的微弱萌芽开始,逐渐成为后来的罗马帝国甚至更大地域上占统治地位的宗教信仰。在其早期,基督教的教会是一个由主教网络联结而成的实体,享有同一的信仰与圣礼。后来从这个合一的教会发展出基督教历史上的两个主要分支,即罗马天主教和东正教。前者主要立足于欧洲西部地区,而后者主要在我们现在称之为“拜占廷”的帝国(又称东罗马帝国)内发展,它以首都君士坦丁堡(现在的伊斯坦布尔,位于如今的土耳其)为中心。我们应该记住的是,基督教王国的这两半在整个基督教的第一个千年始终保持着官方的合一。

关键性的决裂发生在 1054 年,尽管在这之前很长时间内,说拉丁语的基督徒和说希腊语的基督徒之间日渐形成的分离趋势已经很明显了。不过,即便是 1054 年之后,我们仍然可以说整个基督教世界是合一的。无论西部的还是东部的基督徒,他们共享本质上相同的信条、敬拜方式和崇拜对象,例如十字架和圣经。当然,在音乐传统、训诫内容以及教义陈述上,的确存在微小的差异。举例来说,尽管西部信徒也支持他们的教堂和家庭使用宗教性的艺术,但他们在圣像的使用方面与东部的基督徒观点迥异。或许产生摩擦的最大来源在于关于权威的争议:罗马主教们渐渐觉得他们应该成为基督教会最高权威。但另一方面,东部的主教和宗主教们推崇五头治理的形式,就是说,分五个古老的主教教区或辖区即罗马、君士坦丁堡、亚历山大、安提阿及耶路撒冷共同治理。尽管东部的主教们公认罗马主教是最重要的一位主教,但他们并不愿意认可他在教会中至高无上的地位。

本书涉及 330 年到 1453 年间拜占廷教会的历史。对于这个范围的界定,特别是通常公认的东罗马帝国从何时开始,还没有定论。不过,位于小亚细亚的君士坦丁堡作为新首都被君士坦丁建成应该可以被看成是这个新的基督教帝国的开端。1453 年奥斯曼土耳其人占领了这个城市,完全结束了这段拜占廷帝国悠久而多样化的历史。这本书的书名,《拜占廷的信仰》,也不是完全准确。在拜占廷帝国的不同时期生活着许多不同信仰的人,其中不仅有基督徒,还有犹太人、撒玛利亚人、“异端”或说偏离“正确”信仰的人,以及更早时期的异教徒。不过,到 4 世纪末期,正统基督教已经成为这个帝国占统治地位的信仰。它不仅塑造了大多数居民的日常生活和观点,而且政府和官方教会也浸透着它的教义。以后的章节中将会探究这个基督教文明的方方面面,包括教会和政府、教义与世界观之间的紧密联系。

拜占廷帝国在传统上被看成是一个保守而压抑的社会。教会人士、学者和政治家都依恋传统的过去,并竭力在基督教的框架中保守以往的文化、法律和价值观。从 18 世纪的爱德华·吉本(Edward Gibbon)开始,历史学家们一直强调这个社会的传统主义、社会的腐败和缺乏创造力。事实上,对拜占廷时期的这种看法,从许多方面看是错误的。如果认真研究拜占廷的文本和艺术品,我们就会清楚地发现,在 11 个世纪中创造性思维和宗教观点的的确确处于兴旺发展的状态。这些作品的大部分也展现了深刻的基督教世界观,以及对上帝在世界和人类历史中的临在与介入的认识。通过古典文明的这些工具与观念来表达正统的基督教信仰,是一贯充满创意且成功的。

此外,东罗马帝国在其大部分统治时间内是多民族、多种族的。君士坦丁堡及其他一些城市的管理精英只是微弱的少数群体。可能有百分之九十左右的拜占廷人是居住在乡下的农民,而且可能大部分是文盲。甚至不是所有人都说希腊语。与帝国毗邻的有亚美尼亚、斯拉夫、叙利亚,以及阿拉伯语社区等等。在这本书里,我们就是要尝试描述这一几乎无法精确界定的基督教历史中的一个时期和文化。同时,从当前留存的文学及艺术作品中,我们可以清晰地看到,拜占廷帝国的东正教会支持信徒拥有合一的、全面的世界观。对三位一体的上帝的信仰正是这个世界观的基础,而对三位一体上帝的界定是由圣经的启示以及多次大公会议确定的。在这个基本的基督教教义之外,对童贞女马利亚、圣徒的崇拜,对圣像、圣遗物等神圣象征物的崇拜,以及出席教堂活动、禁食、庆祝宗教节日等信仰操练,可以帮助我们界定拜占廷人的文化认同感。

略感遗憾的是,我已经决定在这本书中不再详细叙述拜占廷时期的其他信仰。主要原因是篇幅所限。拜占廷的犹太教,诸如“保罗派”和“鲍格米勒派”等异端组织,或许更重要的是现存于叙利亚、黎巴嫩、以色列、埃及、埃塞俄比亚、印度和亚美尼亚的所有称为“东方正教”的教会,这些题目每一个都需要专门的一本书来论述。和本系列丛书中的另一本书《中世纪的信仰》的做法一样,本书主要关注在同一时期占统治地位的宗教信仰,即东正教。本书在前两章提供了一份大概的按年代顺序排列的拜占廷时期教会与国家发展历史的大纲,在此之后,采用的是主题论述的方式。使用这种格式而在一本书中出现一些内容重复是不可避免的,不过,笔者希望书中每一章在与上下文连贯的同时,能自成一体。当然,在这样厚度的一本书中详细地记述每个主题是不可能的。因此,在本书末尾提供了进一步阅读的建议,其中包括一手资料 and 二手资料的来源。

最后,有必要列出有关专业术语和在本书中使用的拼写。在写作一本关于拜占廷教会的书时,避免使用某些含义非常精确的术语似乎是不可能的。其中许多术语,例如“宗主教”(patriarch)、“大公(ecumenical)会议”或“礼拜仪式”(liturgy),实际上表现的是希腊字的音译。大多数术语经常被许多学者以及大众书籍的作者在英文写作时

采用。每一个术语在本书中第一次出现时,都会提供一个对其含义的简短解释。当然,只要可能,会用更简单的术语来替代。拼写上随从大多数已出版的关于拜占廷方面的书籍的用法。也就是说,人物或地点的名字在英文中有众所周知的对等词汇的,例如“罗马”(Rome)、“安东尼”(Antony)或“米哈伊尔”(Michael),将以同样的形式出现。那些以前没有翻译过的词汇,例如“Herakleios”或“Kosmas Indikopleustes”,将根据希腊语拼写,而不是拉丁语或惯例。

我希望在此答谢 Augustine Casiday 和 Zaga Gavrilovic 的慷慨相助。他们不仅通读了本书最初的手稿,还提出了一些改动建议。莱恩出版社(Lion Publishing)的责任编辑 Morag Reeve 明智的意见与批评也使得本书在许多方面有了改进。我愿意向这些善意的批评家以及在莱恩出版社的支持团队表示我的感谢,同时愿为可能存留的任何错误负全部责任。也感谢 Claire Saner 在改进本书过程中所做的认真细致的工作。



匹克特人

爱尔兰人

法兰克人

撒克逊人

罗马

那不勒斯

叙拉古

迦太基

柏

柏

人

4世纪的罗马帝国

—— 罗马帝国的疆界

- | | |
|------|-------|
| 芬兰人 | 塞尔特人 |
| 斯拉夫人 | 阿拉伯人 |
| 蒙古人 | 格鲁吉亚人 |
| 波斯人 | 条顿人 |



芬兰人

斯拉夫人

东哥特人

匈奴人

汪达尔人

阿兰人

阿巴斯吉人

西哥特人

拉齐卡
伊比利亚

美尼亚人

帖撒罗尼迦

君士坦丁堡

尼西亚

凯撒利亚

爱德沙

尼西比斯

安提阿

波斯帝国

波斯

泰西封

雅典

以弗所

大马士革

耶路撒冷

亚历山大

古利奈

阿拉伯人





窝瓦河保加利亚人

哈扎可汗

阿巴斯吉人

爱德沙
尼西比斯

安提阿

大马士革

耶路撒冷

亚历山大

古利奈

雅典

以弗所

尼西亚

君士坦丁堡
帖撒罗尼迦

多瑙河保加利亚人

阿瓦尔人

马札儿人

夫人

波罗的海人





▼ 12 世纪一份手稿中的基督升天图。这份手稿中包含科金诺巴弗斯 (Kokkinobaphos) 的修道士詹姆士关于圣母马利亚的讲道。

